

Për import, transit dhe eksport ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Republikës së Kosovë të kafshëve të llojit gjedh për mbarëshitim dhe/ose prodhim (BOV-X)

For import, transit and export between to the Republic of Albania and Republic of Kosovo of domestic bovine animals intended for breeding and/or production (BOV-X)

Part I : Details of consignment / Pjesa I : Detajet e dorezimit	I.1. Consignor Derguesi		I.2. Certificate reference number Numri i referencës së Çertifikatës		I.2a.			
	Name Emri		I.3. Central Competent Authority Autoriteti Kompetent Qendror					
	Address Adresa		I.4. Local Competent Authority Autoriteti Kompetent Lokal					
	Tel. No Nr. Tel.							
	I.5. Consignee Marresi		I.6					
	Name Emri							
	Address Adresa							
	Postal code Kodi postar							
	Tel. No Nr. Tel.							
	I.7. Country of origin Shteti i origjinës		ISO code /kodi	I.8. Region of origin, Code Rajoni i origjinës, Kodi		I.9. Country of destination Shteti i destinacionit	ISO code ISO kodi	I.10. Region of destination Rajoni i destinacionit
I.11. Place of origin/ Vendi i origjinës		Approval number Numri i Aprovimit		I.12.				
Name Emri		Approval number Numri i Aprovimit						
Address Adresa		Approval number Numri i Aprovimit						
Name Emri		Approval number Numri i Aprovimit						
Address Adresa		Approval number Numri i Aprovimit						
Place of loading Vendi i ngarkesës		Approval number Numri i Aprovimit		I.14. Date of departure Data e nisjes		time of departure koha e nisjes		
Address Adresa								
I.15. Means of transport transportit		Mjeti i		I.16. Entry BIP in Albania PKK e hyrjes në Shqipëri				
Aeroplane <input type="checkbox"/> Aeroplan		Ship <input type="checkbox"/> Anije						
Road vehicle <input type="checkbox"/> Automjet		Railway wagon <input type="checkbox"/> Hekurudhe						
Identification : Identifikimi		Other <input type="checkbox"/> Tjetër		I.17.				
Documentary reference : Dokumenti i referimit								
I.18. Description of commodity Përshkrimi i mallit/artikullit				I.19. Commodity code (HS code) Kodi i mallit/artikullit (kodi HS)				
I.21.				I.20. Quantity Sasia				
I.23. Identification of container/Seal number Identifikimi i kontenerit /numri i vules				I.22. Number of packages Numri i pakove				
I.25. Commodity certified as : Mall i çertifikuar si:		Breeding <input type="checkbox"/> Per mbarëshitim		Fattening <input type="checkbox"/> Majmeri				
I.26.				I.27. For import or admission into Albania per import apo dergim ne Shqiperi				
I.28. Identification of the commodity Identifikimi i mallit								
Species (scientific name) Speciet (emri shkencor)		Breed Raca	Identification system Sistemi i identifikimit	Identification number Numri identifikimit	Age Moshë	Sex Seksi		

**CERTIFIKATE SHËNDETËSORE /HEALTH CERTIFICATE**

*Për import, transit dhe eksport ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Republikës së Kosovë të kafshëve të llojit gjedh për mbarëshitim dhe/ose prodhim (BOV-X)*

*For import, transit and export between to the Republic of Albania and Republic of Kosovo of domestic bovine animals intended for breeding and/or production (BOV-X)*

**Part II : Certification / Pjesa II : Çertifikata**

<b>II. Health information</b> Informacion shendetesor	<b>II.a. Certificate reference number</b> Çertifikate me numer reference	II.b.
<p><b>II.1. Public Health attestation</b>                  Vertetim per shendetin publik</p> <p><b>I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in this certificate:</b>                  Une i nenshkruari Veterineri Zyrtar, çertifikoj qe kafshet e pershkruara ne kete çertifikate:</p> <p><b>II.1.1</b> come from holdings which have been free from any official prohibition on health grounds, for the past 42 days in the case of brucellosis, for the past 30 days in the case of anthrax and for the past six months in the case of rabies, and, have not been in contact with animals from holdings which did not satisfy these conditions;                  Vijne nga ferma qe ka qene jashte çdo bllokimi zyrtar per motive shendetesore ne 42 ditet e fundit per brucelozen, ne 30 ditet e fundit per plasjen dhe 6 muajt e fundit per terbimin, dhe, nuk kane qene ne kontakt me kafshe te fermave te tjera qe nuk kane po te njejtat kushte</p> <p><b>II.1.2.</b> have not received:                  Nuk kane marre:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- any stilbene or thyrostatic substances,                      Ndonje stilbene apo substanca tireostatike,</li> <li>- oestrogenic, androgenic, gestagenic or <math>\beta</math>- agonist substances for purposes other than therapeutic or zoo-technic treatment (as defined in Council Directive 96/22/EC);                      Estrogjene, androgjene, gestagjene ose substanca <math>\beta</math>-agoniste per qellime te ndryshme nga ato terapeutike apo trajtime zooteknike (percaktuar ne Direktiven e Keshillit 96/22/EC)</li> </ul> <p><b>II.1.3.</b> with regard to bovine spongiform encephalopathy (BSE):                  Persa i perket encephalopatise spongiforme te gjedhit (BSE):</p> <p><sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>)either [(a) the animals are identified by a permanent identification system enabling them to be traced back to the dam and herd of origin and are not exposed bovine animals as described in Chapter C, part I, point 4)(b)(iv) of Annex II of Regulation (EC) No 999/2001                  ose jane identifikuar me nje sistem identifikimi permanent qe lejon te gjurmohen ne femrat dhe tufen e origjines, dhe nuk janë ekspozuar me kafshë të llojit gjedh, siç përshkruhet në Kapitullin C, pjesa I, pika 4) (b) (iv) të Aneksit II të Rregullores (KE) Nr 999/2001;</p> <p>(b) if there have been BSE indigenous cases in the country concerned, the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-an-bone meal and greaves derived from ruminants had been effectively enforced or after the date of birth of the last BSE indigenous cases if born after the date of the feed ban. ]                  qoftë se ka pasur raste indigjene me BSE ne vendin e interesuar, kafshët kanë lindur pas datës nga e cila ndalimi i të ushqyerit të ruminanteve me miell mishi-kockash dhe yndyrna qe rrjedhin nga ruminantet eshte aplikuar efektivisht, ose pas datës së lindjes nga rastet e fundit indigjene me BSE ne rastet kur ato kane lindur pas dates se ndalimit te te ushqyerit.]</p> <p><sup>(1)</sup>(<sup>3</sup>) or [(a) the animals are identified by a permanent identification system enabling them to be traced back to the dam and herd of origin and are not exposed bovine animals as described in Chapter C, part II, point 4)(b)(iv) of Annex II of Regulation (EC) No 999/2001                  ose jane identifikuar me nje sistem identifikimi permanent qe lejon te gjurmohen ne femrat dhe tufen e origjines, dhe nuk janë ekspozuar me kafshë të llojit gjedh, siç përshkruhet në Kapitullin C, pjesa II, pika 4) (b) (iv) të Aneksit II të Rregullores (KE) Nr 999/2001;</p> <p>(b) the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-an-bone meal and greaves derived from ruminants had been effectively enforced or after the date of birth of the last BSE indigenous cases if born after the date of the feed ban. ]                  kafshët kanë lindur pas datës nga e cila ndalimi i të ushqyerit të ruminanteve me miell mishi-kockash dhe yndyrna qe rrjedhin nga ruminantet eshte aplikuar efektivisht, ose pas datës së lindjes nga rastet e fundit indigjene me BSE ne rastet kur ato kane lindur pas dates se ndalimit te te ushqyerit.]</p> <p><sup>(1)</sup>(<sup>4</sup>) or [(a) the animals are identified by a permanent identification system enabling them to be traced back to the dam and herd of origin and are not exposed bovine animals as described in Chapter C, part II, point 4)(b)(iv) of Annex II of Regulation (EC) No 999/2001                  ose jane identifikuar me nje sistem identifikimi permanent qe i lejon ato te gjurmohen ne femrat dhe tufen e origjines, dhe nuk janë ekspozuar me kafshë të llojit gjedh, siç përshkruhet në Kapitullin C, pjesa II, pika 4) (b) (iv) të Aneksit II të Rregullores (KE) Nr 999/2001;</p> <p>(b) the animals were born at least two years after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-an-bone meal and greaves derived from ruminants had been effectively enforced or after the date of birth of the last BSE indigenous cases if born after the date of the feed ban. ]                  kafshët kanë lindur ne dy vitet e fundit pas datës nga e cila ndalimi i të ushqyerit të ruminanteve me miell mishi-kockash dhe yndyrna qe rrjedhin nga ruminantet eshte aplikuar efektivisht, ose pas datës së lindjes nga rastet e fundit indigjene me BSE ne rastet kur ato kane lindur pas dates se ndalimit te te ushqyerit.]</p> <p><b>II.2. Animal Health attestation:</b>                  Vertetim per shendetin e kafsheve</p>		

CERTIFIKATE SHËNDETËSORE /HEALTH CERTIFICATE

Për import, transit dhe eksport ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Republikës së Kosovë të kafshëve të llojit gjedh për mbarëshim dhe/ose prodhim (BOV-X)  
For import, transit and export between to the Republic of Albania and Republic of Kosovo of domestic bovine animals intended for breeding and/or production (BOV-X)

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described above meet the following requirements:  
Une i nenshkruari Veterineri Zyrtar, çertifikoj qe kafshet e pershkruara plotesojne kerkesat e meposhtme:

II.2.1. they come from the territory with code: ..... (°) which, at the date of issuing this certificate :  
vijne nga terriore me kodin : ..... (°) qe, ne daten e leshimit te kesaj çertifikate:

(<sup>1</sup>) either [(a) has been free for 24 months from foot-and-mouth disease, for 12 months from rinderpest, bluetongue, Rift valley fever, contagious bovine pleuropneumonia, lumpy skin disease and epizootic haemorrhagic disease, and for 6 months from vesicular stomatitis, and]  
ose ka qene e lire per 24 muaj nga afta epizotike, per 12 muaj nga murtaja e gjedhit, gjuha blu, ethja lugines Rift, pleuropneumonia infektive e gjedhit, lia e gjedhit dhe semundja hemorragjise epizotike, dhe per 6 muaj nga stomatiti vezikular, dhe]

(<sup>1</sup>)(<sup>2</sup>) or [(a)(i) been free for 12 months from rinderpest, bluetongue, Rift valley fever, contagious bovine pleuropneumonia, lumpy skin disease and epizootic haemorrhagic disease, and for 6 months from vesicular stomatitis, and]  
ose ka qene e lire per 12 muaj nga murtaja e gjedhit, gjuha blu, ethja lugines Rift, pleuropneumonia infektive e gjedhit, lia e gjedhit dhe semundja hemorragjise epizotike, dhe per 6 muaj nga stomatiti vezikular, dhe]

(ii) has been considered free from foot-and-mouth disease since ..... (dd/mm/yyyy), without having had cases/outbreaks after that date, and authorised to export these animals by Commission Regulation (EU) No ...../....., of ..... (dd/mm/yyyy), and  
eshte konsideruar e lire nga semundja e aftes epizotike qe nga ..... (dd/mm/vvvv), dhe nuk ka pasur raste/vatra pas kesaj date, dhe eshte autorizuar per eksportin e ketyre kafsheve nga Rregullorja e Komisionit (EU) Nr ...../....., dt ..... (dd/mm/vvvv), dhe

(b) where during the last 12 months, no vaccination against these diseases has been carried out and imports of domestic cloven-hoofed animals vaccinated against these diseases are not permitted.  
ku gjate 12 muajve te fundit, nuk jane kryer vaksinime kunder ketyre semundjeve dhe importi i kafsheve dythundrake te vaksinuar kunder ketyre semundjeve nuk eshte lejuar.]

II.2.2. they have remained in the territory described under point II.2.1. since birth, or for at least the last six months before dispatch to Albania and without contact with imported cloven-hoofed animals for the last 30 days;  
ato kane qendruar ne terrioren e pershkruar sipas pikes II.2.1. qe nga lindja, ose te pakten per 6 muajt e fundit perpara dergimit drejt Shqiperise dhe pa pasur kontakt me dy-thundrake te importuar te tjere per 30 ditet e fundit

II.2.3. they have remained since birth or at least 40 days before dispatch in the holding(s) of origin described under point I.11:  
ato kane qendruar qe nga lindja ose te pakten per 40 ditet e fundit perpara dergimit ne fermat e origjines pershkruar sipas pikes I.11:

(a) in and around which, in an area with a 150 km radius, there has been no case/outbreak of bluetongue and epizootic haemorrhagic disease during the previous 60 days, and  
brenda dhe rreth saj, ne nje zone me rreze 150 km. nuk ka patur asnje rast / vater te gjuhes blu dhe te hemorragjise infektive epizotike gjate 60 diteve te fundit, dhe

(b) in and around which, in an area with a 10 km radius, there has been no case/outbreak of the other diseases mentioned under point II.2.1. during the previous 40 days;  
brenda dhe rreth saj, ne nje zone me rreze 10 km. nuk ka patur asnje rast / vater te semundjeve sipas pikes II.2.1. gjate 40 diteve te fundit

II.2.4. they are not animals to be killed under a national programme for the eradication of diseases, nor have they been vaccinated against the diseases mentioned under point II.2.1;  
ato nuk jane kafshe te eliminuara sipas nje programi nacional te çrenjosjen e nje semundjeje, dhe nuk jane vaksinuar per semundje permendur sipas pikes II.2.1;

II.2.5. they come from herds :  
ato vijne nga tufa :

a) included in an official system for the control of enzootic bovine leukosis and in which there has been no evidence either clinical or as a result of a laboratory test of this disease during the past two years, and  
te perfshira ne nje sistem zyrtar per kontrollin e leukozes enzotike te gjedhit dhe nuk ka patur asnje evidentim klinik apo rezultate laboratorike pozitive per kete semundje ne dy vitet e fundit, dhe

b) that are not restricted under the national legislation regarding eradication of tuberculosis and brucellosis, and  
qe nuk jane nen masa shternguese nga legjislacion kombetar ne lidhje me ç'renjosen e tuberkulozit dhe brucelozes, dhe

c) recognised as officially tuberculosis and brucellosis free (<sup>6</sup>);  
te njohura zyrtarisht si te pastra nga brucelozja dhe nga tuberkulozi (<sup>6</sup>)

II.2.6. they:  
Ato

(<sup>1</sup>)(<sup>7</sup>) either [come from a region which is recognized as officially tuberculosis free;] (<sup>6</sup>)  
ose vijne nga rajone te njohura zyrtarisht si te pastra nga tuberkulozi ;] (<sup>6</sup>)

**CERTIFIKATE SHËNDETËSORE /HEALTH CERTIFICATE**

*Për import, transit dhe eksport ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Republikës së Kosovë të kafshëve të llojit gjedh për mbarëshitim dhe/ose prodhim (BOV-X)  
For import, transit and export between to the Republic of Albania and Republic of Kosovo of domestic bovine animals intended for breeding and/or production (BOV-X)*

<sup>(1)</sup> or <sup>(8)</sup>  
ose [have been subjected to an intradermal tuberculin test within the past 30 days with negative results;] <sup>(8)</sup>  
[i janë nenshtuarar nje testi tuberkuline intradermale ne 30 ditet e fundit dhe kane rezultuar negative;] <sup>(8)</sup>

<sup>(1)</sup> or  
ose [are less than six weeks old;]  
[jane me te vegjel se 6 javesh ne moshe;]

**II.2.7. they have not been vaccinated against brucellosis and they:**  
nuk jane vaksinuar kunder brucelozes dhe ato

<sup>(1)</sup><sup>(7)</sup> either <sup>(6)</sup>  
ose [come from a region which is recognized as officially brucellosis free;] <sup>(6)</sup>  
[vijne nga rajone te njohura zyrtarisht si te pastra nga brucelozat;] <sup>(6)</sup>

<sup>(1)</sup> or  
ose [have been subjected to a serum agglutination test which showed a brucella count of less than 30 IU of agglutination per ml, within the past 30 days;] <sup>(8)</sup>  
[i jane nenshtuarar nje testi seroaglutinacioni dhe ka rezultuar me nje numer brucelash me i vogel se 30 UI te aglutinimit per ml, ne 30 ditet e fundit;] <sup>(8)</sup>

<sup>(1)</sup> or  
ose [are less than 12 months old;]  
[jane me te vogla se 12 muaj ne moshe; ]

<sup>(1)</sup> or  
ose [are castrated males of any age;]  
[jane meshkuj te kastruar te çdo moshe;]

**II.2.8. A They:**  
Ato:

<sup>(1)</sup><sup>(7)</sup> either <sup>(6)</sup>  
ose [come from herds which are recognized as officially enzootic-bovine-leukosis-free ;] <sup>(6)</sup>  
[vijne nga tufa te njohura zyrtarisht si te pastra nga leukoza enzotike te gjedhit;] <sup>(6)</sup>

<sup>(1)</sup> or  
ose [come from a region which is recognised as officially enzootic-bovine-leukosis-free;] <sup>(6)</sup>  
[vijne nga rajone te njohura zyrtarisht si te pastra nga leukoza enzotike te gjedhit;] <sup>(6)</sup>

<sup>(1)</sup> or  
ose [have been subjected, within the past 30 days to an individual test for enzootic bovine leukosis with negative result;] <sup>(6)</sup>  
[i jane nenshtuarar ne 30 ditet e fundit nje testi individual per leukozen enzotike te gjedhit me rezultate negative ;] <sup>(6)</sup>

<sup>(1)</sup> or  
ose [less than 12 months old;]  
[jane me te vogla se 12 muaj ne moshe;]

<sup>(1)</sup> or  
ose [are not more than 30 months of age and individually marked on at least two places on their hindquarters as to show that they are exclusively intended for fattening for meat production;] <sup>(6)</sup>  
[nuk jane me shume se 30 muajshe dhe jane markuar individualisht ne te pakten dy pika ne çerçeket e pasem per te treguar qe ato jane destinuar ekskluzivisht per majmeri dhe prodhim mishi;] <sup>(6)</sup>

<sup>(1)</sup><sup>(10)</sup> **II.2.8. B** they have reacted negatively to a serological test for the detection of antibody for bluetongue and epizootic-haemorrhagic-disease, carried out on two occasions on samples of blood taken at the beginning of the isolation/quarantine period and at least 28 days later, on ..... (dd/mm/yyyy) and on ..... (dd/mm/yyyy), the second of which must have been taken within 10 days of export;  
ato kane reaguar negativisht ndaj nje prove serologjike per identifikimin e antitropave per gjuhen blu dhe per hemorragjine infektive epizotike, e kryer ne dy kampione te gjakut te rastesishme te marra ne fillim te periudhes se izolimit/karantines te pakten per 28 dite me vone, me ..... (dd/mm/vvvv) dhe me ..... (dd/mm/vvvv), se dyti duhet te jene marre ne 10 ditet perpara eksportimit ;]

**II.2.9. they are / were <sup>(1)</sup> dispatched from their holding(s) of origin, without passing through any market:**  
ato jane/kane qene <sup>(1)</sup> derguar nga ferma e origjines , pa kaluar nepermjet nje tregu:

<sup>(1)</sup> either [directly to Albania, ]  
ose [direkt ne Shqiperi, ]

<sup>(1)</sup> or [to the officially authorised assembly centre described under point I.13 situated within the territory described under point II.2.1, ]  
ose [ne qendra grumbullimi te autorizuar zyrtarisht te pershkruara ne piken I.13 te vendosura ne teritore te pershkruar si ne piken II.2.1, ]

and, until dispatched to Albania:  
dhe, deri ne dergimin drejt Shqiperise:

- (a) they did not come in contact with other cloven-hoofed animals not complying with the health requirements as described in this certificate, and  
ato nuk kane qene ne kontakt me dythundrak te tjere me gjendje sanitare te ndryshme nga ç' eshte pershkruar ne kete çertifikate, dhe
- (b) they were not at any place where, or around which, within a 10 km radius, during the previous 30 days there has been a case/outbreak of any of the diseases referred in to point II.2.1;

## CERTIFIKATE SHËNDETËSORE /HEALTH CERTIFICATE

*Për import, transit dhe eksport ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Republikës së Kosovë të kafshëve të llojit gjedh për mbarëshitim dhe/ose prodhim (BOV-X)*  
*For import, transit and export between to the Republic of Albania and Republic of Kosovo of domestic bovine animals intended for breeding and/or production (BOV-X)*

ato nuk kanë qene ne ndonje vend ne te cilin, ose perreth tij ne nje rreze 10 km, gjate 30 diteve te fundit nuk ka patur rast / vater te ndonje prej semundjeve sipas pikes II.2.1;

- II.2.10.** any transport vehicles or containers in which they were loaded were cleaned and disinfected before loading with an officially authorized disinfectant;  
te gjithë automjetet e ngarkesës apo kontenieret ne te cilin janë ngarkuar kafshet janë pastruar dhe dezinfektuar përpara ngarkimit me nje dezinfektant te autorizuar zyrtarisht;
- II.2.11.** they were examined by an official veterinarian within 24 hours of loading and showed no clinical sign of disease;  
ato janë egzaminuar nga nje veteriner zyrtar ne 24 oret e ngarkimit dhe nuk kanë shfaqur asnje shenje klinike te semundjeve;
- II.2.12.** they have been loaded for dispatch to Albania on ..... (dd/mm/yyyy)<sup>(1)</sup> in the means of transport described under box reference I.15 above that were cleaned and disinfected before loading with an officially authorised disinfectant and so constructed that faeces, urine, litter or fodder could not flow or fall out of the vehicle or container during transportation.  
ato janë ngarkuar per dergim drejt Shqiperise ne ..... (dd/mm/vvvv)<sup>(1)</sup> dhe mjetet e transportit te pershkruara ne kutine e references I.15 qe janë pastruar dhe dezinfektuar përpara ngarkimit me nje dezinfektant te autorizuar zyrtarisht dhe janë te ndertuar ne menyre te tille qe feçet, urina ,mbeturinat ose ushqimet te mos mund te bien nga mjete apo kontaineri gjate transportit .

### II.3. Animal transport attestation Vertetim i transportit te kafsheve

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described above have been treated before and at the time of loading in accordance with the relevant provisions of Regulation (EC) No 1/2005, in particular as regards watering and feeding, and they are fit for the intended transport.  
Une i nenshkruari Veterineri Zyrtar, çertifikoj qe kafshet e pershkruara ne kete çertifikate janë trajtuar para dhe gjate ngarkimit konform dispozitave ne fuqi te Rregullores (KE) Nr. 1/2005, dhe ne veçanti persa i perket dhenies se ujit dhe te ushqyerit ato janë te afta per kete lloj transporti

### <sup>(1)</sup>(12) II.4. Specific requirements Kerkesa specifike

- II.4.1.** According to official information, no clinical or pathological evidence of infectious bovine rhinotracheitis (IBR) has been recorded in the holding(s) of origin referred to in box reference I.11, for the last 12 months;  
Sipas informacionit zyrtar, asnje evidentim klinik apo patologjik i rinotrakeitit infektiv te gjedhit (IBR) nuk eshte regjistruar ne fermen e origjines referuar kutine e references I.11, per 12 muajt e fundit,
- II.4.2.** the animals referred to in box reference I.28:  
kafshet e referuara ne kutine e references I.28
- (a) have been isolated in accommodation approved by the competent authority for the last 30 days immediately prior to dispatch for export, and kane qene izoluar ne ambiente te miratuara nga Autoriteti Kompetent, per 30 ditet e fundit menjehere para dergimit per eksportim, dhe
- (b) have been subjected to a serological test for IBR on sera taken at least 21 days after entry into isolation, with negative results, and all animals in isolation have also given negative results to this test, and  
I janë nenshtruar nje analize serologjike per IBR ne serum te marre te pakten 21 dite pas hyrjes ne izolim, me rezultate negative dhe te tera kafshet e izoluara kane rezultuar negative per kete test, dhe
- (c) [have not been vaccinated against IBR.]  
[nuk janë vaksinuar per IBR.]

### Notes Shenime

This certificate is meant for live bovine animals (including *Bubalus* and *Bison* species and their cross-breeds) intended for breeding or production.  
Kjo certifikate do te perdoret per kafshet gjedhe te gjalle (perfshire speciet *Bubalus* dhe *Bison* dhe kryqezime te tyre ) te destinuara per mbarshitim ose prodhim.

After importation the animals must be conveyed without delay to the holding of destination where they shall remain for a minimum period of 30 days before further movement outside the holding, except in the case of a dispatch to a slaughterhouse.  
Pas importimit te kafsheve duhet te transportohen pa vonese ne fermat e destinacionit ku ato do te qendrojne te pakten 30 dite perpara levizjeve te metejshme jashte fermes, perjashtuar rastet kur ato dergohen ne thertore.

### Part I: Pjesa I:

- **Box reference 1.8:** provide the code of territory as appearing in Part I of Annex I of Regulation (EC) No 206/2010.  
Te vihet kodi i te territorit siç percaktohet ne Pjesen I te Aneksit I te Rregullores (KE) Nr. 206/2010.
- **Box reference 1.13:** the assembly centre, if any, must fulfil the conditions for it approval, as laid down in Part 5 of Annex I of Regulation (EC) No 206/2010  
qendra e grumbullimit, nese ka, duhet të plotësojnë kushtet për miratim, siç percaktohet në Pjesën 5 të Aneksit I të Rregullores (KE) Nr 206/2010

## CERTIFIKATE SHËNDETËSORE /HEALTH CERTIFICATE

*Për import, transit dhe eksport ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Republikës së Kosovë të kafshëve të llojit gjedh për mbarëshim dhe/ose prodhim (BOV-X)*  
*For import, transit and export between to the Republic of Albania and Republic of Kosovo of domestic bovine animals intended for breeding and/or production (BOV-X)*

- **Box reference I.15:** registration number (railway wagons or container and lorries), flight numbers (aircraft) or name (ship) is to be provided. In the case of unloading and reloading, the consignor must inform the BIP of entry into the Albania  
Numri i regjistrimit (vagone hekurudhor ose kontenier dhe kamion), numri i fluturimit (avion) ose emri (anije). Ne rast te shkarkimit dhe ringarkimit, importuesi duhet te lajmroje PKK hyrese ne Shqiperi
- **Box reference I.23:** for containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) should be included.  
per konteinere ose kuti, numri i konteniereve dhe numri vulave (nese aplikohet) duhet te perفشihet.
- **Box reference I.28: Identification system: The animal must bear**  
Sistemi Identifikimit: Kafshet duhet te kene
  - an individual number which permits tracing of their premises of origin. Specify the identification system (such as tag, tattoos, brand, chip, transponder)  
nje numer identifikimi personal, qe lejon te gjurmohet vend-origjina e tyre. Specifiko sistemin e identifikimit (te tille si etikete, tatuazh, markim, çip, transponder)
  - an ear tag that includes the ISO code of the exporting country. The individual number must permit tracing of their premises of origin.  
Nje etikete ne vesh qe perفشin kodin ISO te vendit eksportues. Numri i individit duhet te lejojne gjtjeten e lokaleve te tyre te origjinës.
- **Box reference I.28: Species, Select amongst "Bos", "Bison" and "Bubalus" as appropriate.**  
*Speciet, Zgjidh ndermjet "Bos", "Bison" dhe "Buall" sipas perkatesise.*
- **Box reference I.28: Age: Date of birth ( dd/mm/yy )**  
*Mosha: Data e lindjes (date/muaj/vit)*
- **Box reference I.28: Sex: ( M = male, F = female, C = castrated)**  
*Seksi: ( M= mashkull, F= femer, C= kastruar).*
- **Box reference I.28: Breed: Select purebred, crossbreed**  
*Rraca: zgjidh rrace e paster, kryqezim*

### Part II:

Pjesa II:

- (1) **Keep as appropriate.**  
Mbajini si duhet
- (2) **Only if the animals were born and continuously reared in a country or region categorised in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country or region posing a negligible BSE risk and listed as such in Decision 2007/453/EC**  
Vetëm nëse kafshët janë lindur dhe rritur në vazhdimësi në një vend apo rajon kategorizuar në përputhje me Nenin 5 (2) të Rregullores (EC) No 999/2001 si territor ose rajon që paraqet një rrezik të papërfillshëm të BSE dhe është listuar si i tillë në Vendimin 2007/453/EC
- (3) **Only if the country or region of origin is categorised in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country or region posing a controlled BSE risk and listed as such in Decision 2007/453/EC**  
Vetëm nëse vendi apo rajoni i origjinës është kategorizuar në përputhje me Nenin 5 (2) të Rregullores (EC) No 999/2001 si territor ose rajon që paraqet një rrezik të kontrollueshëm të BSE dhe është listuar si i tillë në Vendimin 2007/453/EC
- (4) **Only if the country or region of origin is categorised in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country or region with undetermined BSE risk and listed as such in Decision 2007/453/EC**  
Vetëm nëse vendi apo rajoni i origjinës është kategorizuar në përputhje me Nenin 5 (2) të Rregullores (EC) No 999/2001 si territor ose rajon që paraqet një rrezik të pamercaktuar të BSE dhe është listuar si i tillë në Vendimin 2007/453/EC
- (5) **Country and code of the territory as appearing in Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 206/2010.**  
Vendi dhe kodi i territorit të siç paraqiten në Pjesën I të Aneksit I të Rregullores (KE) Nr 206/2010
- (6) **Officially tuberculosis/brucellosis free regions and herds as laid down in Annex A to Council Directive 64/432/EEC; and enzootic-bovine-leukosis free regions and herds as laid down in Chapter I of Annex D to Directive 64/432/EEC.**  
Zyrtarisht rajone dhe tufa të lira për Tuberkuloz/Brucelozë dhe në Aneksin A të Direktivës së Keshillit 64/432/EEC; dhe rajone dhe tufa të lira për Leukozen Enzotike të Gjedhit dhe në Kapitullin I të Aneksit D të Direktivës së Keshillit 64/432/EEC
- (7) **Only for a territory that, in column 6 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 206/2010, appears with the entry " II ", as regards tuberculosis, " III ", as regards brucellosis, and/or " IVa " or " IVb " as regards enzootic-bovine-leukosis.**  
Vetëm për një territor që, në Kollonën 6 të pjesës I të Aneksit I të Rregullores (KE) Nr 206/2010, siç paraqitet në hyrjen "II", për sa i përket Tuberkulozin, "III", për Brucelozën, dhe/ose "IVa" ose "IVb" për sa i përket leukozes enzotike të gjedhit.
- (8) **Tests carried out in accordance with the protocols that, for the disease concerned, are described in Part 6 of the Annex I to Regulation (EC) No 206/2010**  
Analizat e kryera sipas protokollit, që për sëmundjet në fjale, përshkruhen në Pjesën 6 të Aneksit I të Rregullores (KE) Nr 206/2010
- (9) **This mark shall take the form of " L " having 13 cm in the left side and 7 cm in the bottom side with 1 cm of strength in both lines. It shall be applied using the technique known as 'freeze-branding'.**  
Kjo shenjë do të marrë formën e "L" duke patur 13 cm në anën e majte dhe 7 cm në pjesën e poshtme me 1 cm ndërmjet dy linjave. Kjo do të aplikohet

CERTIFIKATE SHËNDETËSORE /HEALTH CERTIFICATE

*Për import, transit dhe eksport ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Republikës së Kosovë të kafshëve të llojit gjedh për mbarështim dhe/ose prodhim (BOV-X)*

*For import, transit and export between the Republic of Albania and Republic of Kosovo of domestic bovine animals intended for breeding and/or production (BOV-X)*

- (<sup>10</sup>) **Supplementary guarantees to be provided when required in column 5 "SG" of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 206/2010, with the entry "A"**  
Garancite suplementare qe duhet te ofrohen ne Kollonen 5 "SG" te Pjeses 1 te Aneksit I te Rregullores (KE) Nr 206/2010, ne hyrjen "A".  
**Tests for Bluetongue and for Epizootic-haemorrhagic-disease in accordance with Part 6 of Annex I to Regulation (EC) No 206/2010.**  
Testet per gjuhen blu dhe Hemoragjine Epizotike ne perputhje me Pjesen 6 te Aneksit I Rregullores (KE) Nr 206/2010.
- (<sup>11</sup>) **Date of loading. Imports of these animals shall not be allowed when the animals were loaded either prior to the date of authorization for exportation to the Albania of the territory referred in Box I.7 and I.8., or during a period where restrictive measures have been adopted by the Albania against imports of these animals from this territory.**  
Data e ngarkimit. Importimi i ketyre kafsheve nuk lejohet kur kafshet ngarkohen ose para dates se autorizimit per eksportim te Shqiperise per territoret e referuar ne Kutine I.7 dhe Kutine I.8, ose gjate nje periudhe kur masat kufizuese jane pershtatur nga Shqiperia kunder importit te ketyre kafsheve nga ky territor.

**Official veterinarian**

Veterineri zyrtar

**Name (in Capital letters):**

Emri (me germa kapitale)

**Date:**

Data

**Stamp**

Vula

**Qualification and title:**

Kualifikimi dhe titulli

**Signature:**

Firma :